

CONCIERTO DEL CORO SINAGOGAL de LEIPZIG (SAJONIA)

WORDS: Psalm 114
MUSIC: Gorochov

בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל

Key: F

Be - tzet Yis-ra-el mi - mitz - ra - yim
bet Ya-a-kov me - am la - az, Be-tzet Yis-ra-el
mi - mitz - ra - yim bet Ya-a-kov me - am la - az. Haya-
ha-ha-ta Ye-hu-da le-kod-sha Yis-ra-el
mam-she-lo-ter, ha-yom ha-yom sa - a va-ya-nos
ha - par-dea yi - vo la - a-chor Be-



בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם
בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לְעַוְוָה
הַיְהוּדָה לְקֹדֶשׁ
יִשְׂרָאֵל מִמִּשְׁלוֹתָיו
הַיּוֹם רָאָה הַיּוֹם הַיְהוּדָה יֹסֵב לְאַחֲרָיו

VIERNES, 15 DE MARZO DE 1996
HORA: 20:30 horas
CATEDRAL DE TUDELA

El Coro Sinagoga de Leipzig fue creado en 1962 por Werner Sander, cantor principal de la comunidad judía de Leipzig y Dresden. El coro se dedica principalmente a la música sinagoga de los siglos 18 y 19, así como al folclore hebreo (ambos en adaptaciones a cappella). Ha actuado en París, Wroclaw, Krakowia, Praga, Tel Aviv, Washington, Nueva York, Boston y en muchas ciudades alemanas.

Mientras que los textos hebreos de los cantos de los oficios religiosos están sacados de los salmos y rezos del libro de oraciones y del Talmud, la música folclórica, en dialecto judío-alemán (jiddisch) o en idioma hebreo, procede en su mayor parte de los centros judíos del este de Europa. Desde 1972 es Helmut Klotz su director artístico. Se trata del único coro sinagoga laico de su género en Europa.

HELMUT KLOTZ

Nace en Sajonia en 1935, estudió Violoncello y canto en el Conservatorio Superior de Música "Carl María von Weber" de Dresden. Desde 1961 es tenor en la Opera de Leipzig. Como cantante de conciertos y solista ha interpretado principalmente los oratorios de Johann Sebastián Bach y muchos caracteres de óperas de Wagner, Mozart, Rossini, Alban Berg y Janacek. A él se debe la actual alta reputación del coro en Europa.

PROGRAMA

- * HAM'CHABE EB HANERSamuel Alman
(Tenor, coro, órgano)
- * L'CHO DAUDI.....Charles Davidson
(Contralto, Coro a cappella)
- * HASCHKIWENU.....Samuel Alman
(Tenor, barítono, coro, órgano)
- * W'SCHOMRU
(Coro a cappella)
- * SSIBU W'BIMCHU Hirsch Weintraub/Werner Sander
(Soprano, coro, órgano)
- * OMAR RABBI ELOSOR Josef Rosenblatt
(Barítono, coro, órgano)

PROGRAMA

- * EZ CHAJIM Samuel Naumbourg
(Coro a cappella)
- * NAARIZ'CHO Abraham Dunajewski
(Tenor, barítono, coro, órgano)
- * LOMIR SINGN DORT UN DORT Arg. Friedberg Grob
(Soprano, coro, piano)
- * ITZIKL Arreg. Werner Sander
(Barítono, coro, piano)
- * LAJLA Arreg. Werner Sander
(Contralto, coro, piano)
- * HAGES Arreg. Werner Sander
(Coro a cappella)
- * JERUSCHALAJIM Emanuel Almiran
(Coro a cappella)
- * BAAL-SCHEM-TOIW'S SEMERL Arreg. Werner Sander
(Soprano, coro, piano)
- * JOMMI Arreg. Werner Sander
(Contralto, coro, piano)
- * AS DER REBBE ELIMELECH Arreg. Friedberg Grob
(Barítono, coro, piano)
- * HORRA BANECHAR Arreg. Friedberg Grob
(Coro, piano)

Soprano..... Marita Posselt
Contralto..... Bettina Denner-Brückner
Tenor Helmut Klotz
Barítono Egbert Junghans
Organo y Piano..... Clemens Posselt

Director: HELMUT KLOTZ

ORGANIZA:



ROTARY CLUB de TUDELA

COLABORAN



CASTEL RUIZ
CENTRO CULTURAL

SOCIEDAD HISPANO ALEMANA
DEL NORTE DE ESPAÑA

596